



Ministerio de
Educación

Segundo Informe de Pertinencia Sociolingüística

Análisis de información recabada desde el 01 de mayo hasta al 30 de agosto 2024 para dar cumplimiento al artículo 10 numeral 28 de la Ley de Idiomas Nacionales





Ministerio de Educación

Acrónimos

ALMG	Academia de Lenguas Mayas de Guatemala
CNB	Currículo Nacional Base
DICONIME	Dirección de Cooperación Nacional e Internacional
DIGEACE	Dirección General de Acreditación y Certificación
DIDEDUC	Dirección Departamental de Educación
DIGEBI	Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural
DIGECUR	Dirección General de Currículo
DIGEDUCA	Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa
DIGEEX	Dirección General de Educación Extraescolar
DIGEFOCE	Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa
DIGEPSA	Dirección General de Participación Comunitaria y Servicios de Apoyo.
DIGEMOCA	Dirección General de Monitoreo y Verificación de la Calidad
FID	Formación Inicial Docente
ONSEC	Oficina Nacional de Servicio Civil
PADEP/D	Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente





Ministerio de Educación

Contenido

I.	Introducción	4
II.	Antecedentes.....	5
III.	Metodología para la recolección de la información	6
IV.	Instrumentos y uso de formatos.....	6
V.	Datos pertinencia cultural y lingüística Direcciones sustantivas	9
a.	Dirección de Desarrollo y Fortalecimiento Institucional -DIDEFI-.....	9
b.	Dirección de Comunicación Social -DICOMS-.....	9
c.	Dirección General de Acreditación y Certificación -DIGEACE-.....	10
d.	Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-.....	10
e.	Dirección General de Currículo -DIGECUR-	13
f.	Dirección General de Educación Extraescolar -DIGEEX-	13
g.	Dirección General de Participación Comunitaria y Servicios de Apoyo DIGEPSA-	14
h.	Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA-	14
i.	Dirección de Recursos Humanos -DIREH-	15
VI.	Datos pertinencia cultural y lingüística nivel departamental	16
a.	Dirección Departamental de Educación de Baja Verapaz	16
b.	Dirección Departamental de Educación de Chimaltenango	18
c.	Dirección Departamental de Educación de Chiquimula	20
f.	Dirección Departamental de Educación de Guatemala Oriente	27
g.	Dirección Departamental de Educación de Guatemala Sur	28
h.	Dirección Departamental de Educación de Izabal	29
i.	Dirección Departamental de Educación de Jalapa	31
j.	Dirección Departamental de Educación de Petén	32
k.	Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango	34
l.	Dirección Departamental de Educación de Quiché	36
m.	Dirección Departamental de Educación de Quiché Norte	36
n.	Dirección Departamental de Educación de Sacatepéquez.....	37
ñ.	Dirección Departamental de Educación de Santa Rosa.....	39
o.	Dirección Departamental de Educación de Sololá	39
p.	Dirección Departamental de Educación de Suchitepéquez.....	43
q.	Dirección Departamental de Educación de Totonicapán	45
r.	Dirección Departamental de Educación de Zacapa.....	46
VII.	Identificación institucional.....	51
VIII.	ANEXOS	52



Ministerio de Educación

I. Introducción

La Constitución Política de la República de Guatemala, establece en el artículo 76 que, en las escuelas ubicadas en zonas de predominante población indígena, la enseñanza deberá impartirse preferentemente en forma bilingüe (español más idioma maya, garífuna o xinka).

El Decreto 57-2008 del Congreso de la República, Ley de Acceso a la Información Pública, en el artículo 6 indica. Sujetos obligados. *“institución o entidad del Estado, organismos, órgano, entidad, dependencia, institución y cualquier otro que maneje, administre o ejecute recursos públicos, bienes del Estado, o actos de la administración pública en general, está obligado a proporcionar la información pública que se le solicite, dentro de los que se incluye el Organismo Ejecutivo, todas sus dependencias, entidades centralizadas, descentralizadas y autónomas”*.

El Acuerdo Gubernativo 20-2004, Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Educación, establece en su artículo No. 1. Carácter Institucional, que el Ministerio de Educación, es una institución, que incorpora y refleja, el carácter multiétnico, multilingüe y pluricultural de Guatemala, en su estructura, funciones y programas.

En función de estos requerimientos, el Ministerio de Educación, para poder cumplir con sus responsabilidades a través de las autoridades del despacho superior, han delegado a la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI- recabar la información Pública de Oficio, según el artículo 10, en el numeral 28 relacionado con Pertenencia Sociolingüística y la Ley de Idiomas Nacionales.

Por tal motivo, se ha solicitado información a todas las direcciones del Ministerio de Educación a nivel central y departamental por lo que se presenta el Segundo informe correspondiente a los meses de: mayo, junio, julio y agosto 2024; el cual contiene la recopilación de datos enviados, que respalda los servicios y la calidad de los servidores.

También se presentan, ejemplos de formatos e instrumentos utilizados para recabar la información, además de imágenes para evidenciar la información que contribuyó en el cumplimiento de los servicios brindados, tomando en cuenta, el idioma de los usuarios, además de la pertinencia cultural.



II. Antecedentes

El Acuerdo Gubernativo número 22-2004, Artículo 1. Generalización del bilingüismo, establece la obligatoriedad del bilingüismo en idiomas nacionales como política lingüística nacional, la cual tendrá aplicación para todos los estudiantes de los sectores público y privado. El primer idioma para el aprendizaje es el materno de cada persona, el segundo idioma es otro nacional y el tercer idioma debe ser extranjero. La Ley de Educación Nacional, establece que se deberá garantizar a las niñas, niños y jóvenes una educación con pertinente lingüística y cultural mediante las políticas curriculares en el sistema educativo nacional.

El Acuerdo Gubernativo No. 526-2003, indica que el Viceministerio de Educación Bilingüe e Intercultural, es el ente responsable de establecer las directrices y bases para que el Ministerio de Educación preste y organice los servicios educativos, con pertinencia cultural y lingüística en Guatemala. Así también, debe promover y fortalecer una política educativa para el desarrollo integral de los pueblos indígenas, con base en sus idiomas y culturas, así como velar por la aplicación adecuada de la Educación Bilingüe Intercultural en todos los niveles, áreas y modalidades educativas, además de orientar acciones educativas desde el Ministerio de Educación para la construcción de la unidad en la diversidad.

La Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2003 del Congreso de la República de Guatemala, según su artículo 4, tiene como objeto regular lo relativo al reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los Pueblos Mayas, Garífuna y Xinka; y su cumplimiento responde a la Constitución Política de la República de Guatemala y al respeto y ejercicio de los derechos humanos.

De igual forma en el artículo 7, coloca al Ministerio de Educación, entre las instituciones responsables; quien, en coordinación con las entidades autónomas y descentralizadas, deberá dar cumplimiento efectivo de la política de fomento, reconocimiento, desarrollo y fortalecimiento de los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka, contenida en la Ley de Idiomas Nacionales.

Específicamente en el artículo 10 de la de Idiomas Nacionales, se estableció que: "Las entidades e instituciones del Estado deberán llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de estos" en atención a ello, se ha construido el presente informe.



III. Metodología para la recolección de la información

Envío de lineamientos de trabajo

Se traslada lineamientos a través del OFICIO DIRECCIÓN-DIGEBI No. 120-2024 a los directores de las unidades administrativas y OFICIO DIRECCIÓN-DIGEBI No. 146-2024 a directores departamentales de educación (ver anexo), seguidamente, en función de las metas y objetivos establecidos en cada uno, con la información recibida, se toma como referencia en la construcción del presente informe.

Funciones de las direcciones sustantivas del Ministerio de Educación

El ente rector de la Educación es el Ministerio de Educación -MINEDUC-, creado por la Ley del Organismo Ejecutivo, como la institución del Estado responsable de aplicar el régimen jurídico, concerniente a los servicios escolares y extraescolares, para velar por la educación de los guatemaltecos, para que el sistema educativo contribuya al desarrollo integral de la persona, con base a los preceptos constitucionales. Se le otorga al MINEDUC, la facultad de crear unidades especiales de ejecución (direcciones sustantivas) para llevar a cabo planes, programas y proyectos específicos en forma desconcentrada, descentralizada y participativa y coordinar los sistemas nacionales de planificación educativa, investigación, evaluación y capacitación de docentes y personal magisterial, ajustándolos a las diferentes realidades regionales y étnicas del país (Art. Art. 19, 23, 24, 25 y 33)

De acuerdo con la Política General de Gobierno 2024-2028, las funciones de las direcciones sustantivas del Ministerio de Educación responden a las Líneas estratégicas para lograr una reforma educativa incluyente, que permita ampliar la accesibilidad de la Educación Bilingüe Intercultural en todos los niveles para que estudiantes tengan la oportunidad de recibir educación en sus propios idiomas.

IV. Instrumentos y uso de formatos

Durante el desarrollo de las actividades programadas del 01 de mayo hasta al 30 de agosto 2024, para el control de participantes, el Ministerio de Educación utiliza un listado de registro de asistencia que contempla la recopilación de los datos de los usuarios que participan y reciben servicio de la Institución a continuación la muestra:



Ministerio de Educación

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:											
NOMBRE DEL FACILITADOR O RESPONSABLE:											
DIRECCIÓN DEPARTAMENTAL DE EDUCACIÓN DE:				MUNICIPIO:			FECHA:				
NO.	CENTRO EDUCATIVO PÚBLICO	NOMBRE Y APELLIDO	DPI	GÉNERO		A. EDAD (RANGO 1, 2, 3 o 4)	B. PUEBLO	C. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	TELÉFONO	CARGO	FIRMA
	CÓDIGO			M	F						
1											
2											
3											

Nombre de la Actividad:											
Nombre del Instructor o Responsable:								Dirección o Dependencia Responsable:			
Sede:											
Fecha de la Actividad:							Horario:		De:	A:	
Descripción de la Actividad:											

Este formulario aplica para registrar la asistencia en eventos en donde se requiere información estadística para los distintos programas e información para entes cooperantes. *Menores de Edad: marcar con una línea la columna de cargo, correo electrónico y firma.

#	Nombres y Apellidos completos del participante	Institución y/o Dependencia	Teléfono	Correo Electrónico	Género		A. Edad	B. Pueblo	C. Comunidad Lingüística	No. DPI / Código del estudiante	Municipio	Departamento	*Cargo	Firma
					M	F								

SS
SS

		C. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										OBSERVACIONES
		PUEBLOS										
A. RANGOS DE EDAD	B. PUEBLO	MAYA					XINCA	GARIFUNA	LADINO MESTIZO			
1. 0-13 (niñez)	1. Maya	1. Achi	6. Chuj	11. Kaqchikel	16. Q'angob'al	21. Tzutujil	23. Xinca	24. Garifuna	25. Español (Castellano)			
2. 14-17 (adolescencia)	2. Garifuna	2. Akateko	7. Itz'at'	12. Mam	17. Q'eqchi'	22. Uspateko						
3. 18-30 (adulto)	3. Xinca	3. Awakateko	8. Ixil	13. Mopan	18. Sakapub'el							
4. 61 en adelante (tercera edad)	4. Ladino / Mestizo	4. Ch'orti	9. Popol'ujab'el	14. Poqomam	19. Sipakapense							
	5. Afrodescendiente / Creole	5. Ch'aj'chéko	10. K'iche'	15. Poqomchi'	20. Tektéko							
	6. Otro											
	7. No sabe											

Dicho formato, tiene una columna "pueblo y comunidad lingüística", haciendo referencia a los 22 idiomas mayas, más el garífuna, xinca y español (castellano) que establece la legislación nacional, los cuales se ven reflejados en la parte de abajo del listado.

Además, como partes de los instrumentos de verificación, también se toma en cuenta, listado de asistencia electrónica generadas por cada responsable, de las capacitaciones o talleres virtuales. Así mismo, para confirmar la entrega de textos, se cuenta con nómina de distribución de textos escolares para escuelas por nivel





Ministerio de Educación

de educación para estudiantes y docentes y se solicita el informe final consolidado (ver ejemplo).

Para evidenciar los aprendizajes en los establecimientos educativos, se cuenta con formato de listado de estudiantes por grado y cada docente, elabora su lista de cotejo para evidenciar los aprendizajes del estudiante.



NÓMINA DE DISTRIBUCIÓN DE TEXTOS ESCOLARES PARA ESCUELAS BILINGÜES INTERCULTURALES DEL SECTOR OFICIAL DEL NIVEL DE EDUCACIÓN XXX

DMB-FOR-01
Versión 1

Dirección Departamental de Educación: _____					Teléfono: _____							
Datos del Establecimiento Educativo que recibe material:					ANOTAR LOS TÍTULOS DE LOS TEXTOS QUE ESTAN ENTREGANDO				Datos de la persona responsable que recibe los textos escolares:			
No.	Código	Nombre	Idioma	Grado y nivel	Anotar cantidad total de los títulos de textos escolares recibidos:				Fecha de recepción de los textos escolares	Nombre completo y cargo del que recibe	Número de DPI	Firma y sello de la escuela



DISTRIBUCIÓN DE TEXTOS ESCOLARES PAR ESCUELAS BILINGÜES INTERCULTURALES DEL SECTOR OFICIAL NIVEL DE EDUCACIÓN XXX (ENTREGA A DOCENTES)

DMB-FOR-02
Versión 1

Nombre del Centro Educativo Público: _____					Código: _____						
No.	Nombre del docente	Grado y sección	Idioma	ANOTAR LOS TÍTULOS DE LOS TEXTOS QUE ESTAN ENTREGANDO				Datos de la persona responsable que recibe los textos escolares:			
				Anotar cantidad total de los títulos de textos escolares recibidos:				Fecha de recepción de los textos	Número de DPI	Firma	
1											





Dirección Departamental de Educación: _____						
Nombre y dirección del Centro de Acopio: _____				Municipio/Distrito escolar: _____		
ÍTULOS DE LOS MATERIALES	GRADO Y NIVEL	IDIOMA	CANTIDAD	CANTIDAD	CANTIDAD	CANTIDAD

Fuente: Elaboración de DIGEBI

V. Datos pertinencia cultural y lingüística Direcciones sustantivas

El Ministerio de Educación ha realizado las siguientes acciones para brindar servicio educativo:

a. Dirección de Desarrollo y Fortalecimiento Institucional -DIDEFI-

Actualización del Sistema de Gestión de Procesos y manuales de funciones y procedimientos de cada dependencia; para alcanzar la excelencia en el servicio al usuario, y el desarrollo de una cultura con enfoque a cumplimiento de procesos. El objetivo es contar con procedimientos de los programas de apoyo en los centros educativos y de la entrega de materiales a los estudiantes en los centros educativos oficiales

Elaboración del Reglamento Orgánico Interno, para dar respuesta del Acuerdo Gubernativo Número 225-2008. A través de la elaboración de los manuales de funciones, los empleados públicos y funcionarios conocen el objetivo y las funciones del puesto que desempeñan y les permite brindar servicios eficientes a la población.

b. Dirección de Comunicación Social -DICOMS-

Impresión y distribución de afiches informativos, sobre el Programa de Salud Escolar, El material fue ubicado en los centros educativos, con población estudiantil que dominan el idioma Kaqchikel, K'iche', Mam, Q'eqchi'. Los mensajes fueron dirigidos a padres, madres, estudiantes y docentes.





Ministerio de Educación

Realización de Campaña promocional por la Conmemoración del Día Nacional del Maíz. El mensaje se publicó en los idiomas Popti', Tz'utujil, Kaqchikel, Ch'orti', Q'eqchi', Sakapulteko, K'iche' y Mam. Las publicaciones se realizaron en redes sociales del Ministerio de Educación y Direcciones Departamentales de Educación.

c. Dirección General de Acreditación y Certificación -DIGEACE-

Desarrollo de Capacitación con la participación de docentes y directores de centros educativos, para fortalecer sus conocimientos sobre Procesos de Acreditación y Certificación; los participantes están distribuidos en las siguientes comunidades lingüísticas: 2 Ixil, 28 K'iche', 17 Kaqchikel, 2 Mam, 8 Q'eqchi', 3 Poqomam y 1 Sacapulteko.

d. Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-

Desarrollo de dos reuniones ejecutivas y tres reuniones técnicas, solicitada por la comunidad Tujaal, para integrar la mesa técnica de la comunidad lingüística Sakapulteka. El objetivo es fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural en la Comunidad. Las reuniones contaron con la participación de autoridades indígenas, lideresas y líderes comunitarios, personal técnico de la DIEDUC de Quiché, técnicos y autoridades de la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI- y Vicedespacho Bilingüe Intercultural.



Elaboración de instrumentos de evaluación en idiomas nacionales, en el marco del Plan Nacional de nivelación de aprendizajes; basada en la educación en competencias -EBC- del currículo. Su aplicación beneficiará a estudiantes del



Ministerio de Educación

Pueblo Maya, Garífuna y Xinka del nivel primaria, de las 24 comunidades lingüísticas guatemaltecas.

157 estudiantes universitarios de las comunidades lingüísticas Kaqchikel, K'iche', Mam, Q'anjob'al, Ixil y Q'eqchi', de la Octava Cohorte; son beneficiados con becas, en la carrera Profesorado en Educación Primaria Bilingüe Intercultural, por medio del Programa Formación Inicial Docente -FID-.

Aplicación de los instrumentos de monitoreo, verificación y evaluación de la implementación de la Educación Bilingüe Intercultural, en el aula, a través de la contratación de 14 profesionales bilingües para que brinden servicios técnicos y/o profesionales. La finalidad es garantizar una educación bilingüe intercultural en el proceso enseñanza aprendizaje y asegurar el buen funcionamiento de programas en las 23 Escuelas Normales, Institutos del ciclo diversificado y centros educativos de práctica docente.

Realización de reuniones de trabajo con técnicos de la Dirección Departamental de Educación y representantes de organizaciones de Izabal para la sistematización de experiencias exitosas y formación en idioma garífuna como L1 y L2 para promover la cultura y el uso del idioma de la comunidad.





Ministerio de Educación

Realización de mejoras de laboratorios de computación con cableado e internet, a través de traslado de recursos presupuestarios de la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI- a las Direcciones Departamentales de Educación para beneficiar a 23 Escuelas e Institutos Normales Bilingües Interculturales.

Realización de Capacitación a 145 directores de centros educativos y Supervisores Distritales de la comunidad lingüística Kaqchikel y K'iche'; para abordar el tema migración y deserción escolar. La actividad, se desarrolló en coordinación con las Direcciones Departamentales de Educación de Sololá y Totonicapán. El objetivo, es fortalecer la identidad cultural e impulsar el desarrollo local y concientizar sobre la relevancia de evitar la migración y el abandono escolar.





Ministerio de Educación

e. Dirección General de Currículo -DIGECUR-

Diseño y desarrollo del Currículo Nacional Base -CNB- en los distintos niveles educativos, para fortalecer el reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los Pueblos Mayas, Garífuna y Xinka.

El objetivo es, desarrollar la competencia sociolingüística en un idioma nacional en los estudiantes de los diferentes niveles educativos.

f. Dirección General de Educación Extraescolar -DIGEEX-

Realización de una Capacitación a 68 docentes de las comunidades lingüísticas K'iche, Mam, Tz'utujil, Kaqchikel y Garífuna; para fortalecer sus competencias en metodologías para docentes en el Programa de Educación de Adultos por Correspondencia -PEAC-. Así mismo, la capacitación permitió fortalecer competencias metodológicas del Programa Modalidades Flexibles para la Educación Media.

Realización de transferencia metodológica a 15 docentes que atienden en Plan fin de Semana.

525 personas participaron en el Programa de Sistema de Certificación de Competencias -SCC- a nivel Nacional, los beneficiados están desagregado en las siguientes comunidades lingüísticas: 37 Kaqchikel, 69 Poqomam, 339 K'iche, 50 Ixil, 4 Tz'utujil, 21 Achi' y 5 Q'eqchi'.

282 personas participaron en el Programa de Sistema de Certificación de Competencias en el Exterior SCC, los beneficiados están desagregado en las siguientes comunidades lingüísticas: 115 Q'eqchi', 34 Achi', 101 Q'anjob'al, 7 Chuj, 6 Garífuna, 5 Pocomam, 1 Sacapulteco, 1 Mopan, 4 Ixil, 6 Jakalteco y 2 Tz'utujil.





Ministerio de Educación

g. Dirección General de Participación Comunitaria y Servicios de Apoyo DIGEPSA-

342 personas participaron en la capacitación, sobre procesos de administración y de ejecución de los programas de apoyo, a nivel local en la segunda entrega, los participantes están distribuidos en las siguientes comunidades lingüísticas: 10 Achi, 2 Chuj, 1 Ixil, 18 Kaqchikel, 43 K'iche', 24 Mam, 1 Poqomam, 10 Pocomchi, 5 Q'anjob'al, 45 Q'eqchi', 2 Sacapulteko, 1 Sipakapense, 11 Tz'utujil y 1 Xinka. El objetivo fue orientar sobre Organizaciones de Padres de Familia -OPF-, la entrega de Alimentación Escolar y útiles escolares, para estudiantes de los Centros Educativos Públicos y la entrega de valija didáctica, para docentes en los Centros Educativos Públicos.

6 personas, participaron en la capacitación del Programa Mantenimiento de Edificios Escolares Públicos, el cual esta distribuidos de acuerdo con las siguientes comunidades lingüísticas 1 Kaqchikel, 4 K'iche', y 1 Sakapulteko.

156 personas participaron en capacitación en el proceso de orientar a las -OPF- con el Programa de Mantenimiento de Edificios Escolares Públicos, los beneficiados estan distribuidos de acuerdo con las siguientes comunidades lingüísticas: 5 Achi, 1 Akateko, 3 Chuj, 3 Ixil, 1 Jakalteko/popti', 23 Kaqchikel, 58 K'iche', 15 Mam, 2 Poqomam, 2 Poqomchi, 7 Q'anjob'al, 19 Q'eqchi', Sakapulteko 3, 10 Tz'utujil y 2 Xinka.

h. Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA-

Realización de limpieza y calificación de la base de datos, de la aplicación piloto de pruebas de Lectoescritura en idioma maya Achi. Las pruebas beneficiaran a 600 estudiantes de primero primaria de los centros educativos bilingües del sector oficial.

Aplicación de 600 pruebas de Lectoescritura en los idiomas mayas Mam, Q'eqchi' y Kaqchikel en establecimientos educativos bilingües (maya – español) del sector oficial.

Redacción de ítems de pruebas de lectoescritura en los idiomas Ixil y Chuj.

Realización de ítems para plataforma virtual de docentes en las comunidades lingüísticas: Mam, Q'eqchi', K'iche', Kaqchikel, Q'anjob'al, Tz'utujil, Achi', Poqomchi', Ixil, Popti'-Jakalteko, Sakapulteko, Awakateko, Chalchiteko, Mopan, Itza', Chuj, Akateko, Poqomam, Ch'orti', Sipakapense, Uspanteko y Garífuna



Ministerio de Educación

i. Dirección de Recursos Humanos -DIREH-

Realización de una Capacitación virtual sobre Derechos Laborales con énfasis en la temática de discapacidad. El objetivo fue dar a conocer la importancia y compromiso, de lograr una adecuada integración de personas con discapacidad en el ámbito laboral y en el servicio que se presta. Los participantes son de las comunidades lingüísticas: K'iche, Chortí y Achí.

Realización de una Capacitación virtual sobre Clima laboral y su impacto en la eficiencia de los procesos. El objetivo fue resaltar la importancia del clima laboral favorable. Los participantes fueron de la comunidad lingüística K'iche.

837 profesionales participaron en la Capacitación virtual sobre Manejo de Desechos sólidos y residuos derivado, en respuesta del Acuerdo Gubernativo 164-2021. El objetivo es reforzar el Reglamento para la gestión integral de los residuos y desechos sólidos comunes; los participantes son de las comunidades lingüísticas: K'iche, Xinka, Achí, Ixil y Poptí.

Realización de una Capacitación virtual sobre Protocolo de eventos y Ceremonial de Estado. El objetivo es reforzar en los servidores públicos, las principales reglas protocolarias para el desarrollo de eventos. Los 45 participantes son de las comunidades lingüísticas: Kaqchikel, Tz'utujil, Achi, Q'eqchi, K'iche, Garífuna y Popti/Jakalteko.

Realización de una Capacitación virtual sobre Educación Vial. El objetivo es fortalecer los conocimientos en educación vial. Los 61 participantes están desagregados en las siguientes comunidades lingüísticas: 4 Garífuna, 1 Achí, 1 Chuj, 1 Ixil, 25 Kaqchiquel, 4 K'iche, 6 Mam, 1 Pocomam, 2 Poqomchi, 4 Q'anjob'al, 8 Q'eqchi y 2 Tz'utujil.

Realización de una Capacitación virtual sobre Atención a Quejas y Usuarios, con el objetivo de fortalecer el proceso en el sistema de quejas; los participantes están desagregados en las siguientes comunidades lingüísticas: 1 Garífuna, 1 Ixil, 3 Kaqchikel y 1 K'iche.

Realización de una Capacitación virtual sobre La ley y Reglamento de Tránsito, con el objetivo de fomentar el correcto uso de la Ley de Tránsito. Los 50 participantes están desagregados en las siguientes comunidades lingüísticas: 1 Garífuna, 1 Xinka, 22 Kaqchikel, 16 K'iche, 2 Mam, 1 Poqomchi, 1 Q'eqchi y 2 Tz'utujil.





Ministerio de Educación

j. Dirección General de Monitoreo y Verificación de la Calidad -DIGEMOCA-

Realización de monitoreo a 2,582 centros educativos del nivel de Educación Preprimaria y Primaria a nivel nacional. El total se encuentra desagregado por cantidad de estudiantes inscritos de la siguiente manera: Ladino hombre 55,696, Ladino Mujer 52,470; Maya hombre 86,993, Maya Mujer 87,759; Garífuna hombre 6, Garífuna Mujer 10 Xinka hombre 9.

VI. Datos pertinencia cultural y lingüística nivel departamental

A continuación, se detallan las acciones realizadas para que la prestación de servicios tenga pertinencia lingüística y cultural:

a. Dirección Departamental de Educación de Baja Verapaz

Diez docentes de la comunidad lingüística Achi, son beneficiados con evaluaciones sociolingüística.

488 docentes de las comunidades lingüísticas Achi, Poqomchi, Q'eqchi y Kaqchikel, fueron beneficiados con acompañamientos y monitoreo. Así mismo, recibieron capacitación sobre enfoque de la Educación Bilingüe Intercultural para responder a las demandas de los estudiantes.

140 docentes de las comunidades lingüísticas Achi, Poqomchi y Q'eqchi; recibieron capacitación para actualizar conocimientos en aplicación de Currículo Nacional Base de preprimaria y la planificación de secuencias didácticas.

179 docentes del Nivel Primario, de la comunidad lingüística Achi, recibieron capacitación para fortalecer sus competencias sobre comprensión lectora y Educación Bilingüe Intercultural.

46 docentes del nivel medio ciclo básico de las comunidades lingüísticas Achi, participaron en una capacitación sobre Etnomatemática.

331 docentes y directores de diferentes centros educativos participaron en una capacitación para fortalecer conocimientos; en elaboración de Proyecto Educativo Institucional, para la mejora continua y entrega de la enseñanza y aprendizaje.

270 docentes del Nivel Primario de la comunidad lingüística Achi, de los municipios de Cubulco, Rabinal y Salamá; participaron en un taller sobre Adecuaciones Curriculares Iniciales y elaboración de Materiales Inclusivos.





244 docentes de las comunidades lingüísticas Achi, Poqomchi, Q'eqchi y Kaqchikel, realizaron su trámite administrativo para optar al bono por Bilingüismo. Realización de monitoreo a 40 docentes y 1,000 estudiantes de las comunidades lingüísticas Achí, Pocomchí y Q'eqchi; de establecimientos educativos, para orientar y fortalecer el uso del idioma en el aula.

350 docentes del Nivel Primario, de la comunidad lingüística Achi; han participado en un diplomado en coordinación con la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG- y el Proyecto de Desarrollo Santiago PRODESSA. Realización de Diplomado de la Enseñanza del Idioma Materno Maya Achi a 75 docentes.





Ministerio de Educación

16 escuelas de las comunidades lingüísticas Achi, Poqomchi, Q'eqchi y Kaqchikel, fueron beneficiados con la compra de equipo: tabletas, computadoras y bocinas. Así mismo, se dotó de útiles escolares y textos con enfoque EBI, para mejorar los procesos de aprendizaje.

b. Dirección Departamental de Educación de Chimaltenango

Realización de Diplomado para fortalecer las capacidades y habilidades para la mediación pedagógica en contextos bilingües. El diplomado cuenta con certificación de la EFPEM-USAC.

Así mismo, se planificó actividades presenciales para fortalecer temas bilingües, desarrollados por los profesionales del Programa Enfants Du Monde. El diplomado contó con la participación de docentes de ocho escuelas de Tecpán Guatemala y San Juan Comalapa.



394 docentes de los niveles de preprimario, primario y medio; participaron en la aplicación del instrumento de la evaluación lingüística en idioma Kaqchikel. El objetivo es demostrar el dominio de las cuatro habilidades (escuchar, hablar, leer y escribir) las cuales están establecidas en las competencias de la Concreción Curricular por Pueblos.



85 profesionales de la Franja de Supervisión Educativa y directores del nivel primario, de 16 municipios; participaron en un taller para la “Prevención de la migración y deserción escolar” el objetivo es asegurar la implementación de la estrategia y evitar la migración y deserción escolar.





Ministerio de Educación

400 docentes de la comunidad lingüística kaqchikel, participaron en taller de entrega técnica, para el uso del material del Nivel Preprimario y Nivel Medio Ciclo Básico, para el uso del idioma, en los salones de clases, como herramienta de la enseñanza aprendizaje.

160 docentes del nivel primario participaron en el Diplomado para la formación de metodologías para el aprendizaje del idioma kaqchikel. El objetivo es fortalecer el uso del idioma en el aula, como herramienta de la enseñanza aprendizaje.



c. Dirección Departamental de Educación de Chiquimula

Acompañamiento pedagógico en el aula, para sensibilizar a los estudiantes sobre la importancia de promover la pertinencia e identidad del pueblo maya Ch'orti'.





Ministerio de Educación

Realización de una reunión de trabajo, con la participación con representantes de la Academia de Lenguas Mayas -ALMG-, para intercambiar experiencias sobre la atención del idioma materno de la región Ch'orti'. Como resultado de la reunión se planificó actividades para desarrollar con estudiantes del municipio de Jocotán. Así mismo, se realizará promoción de la escritura del idioma a través de realización de concurso de poesía y leyendas en idioma Ch'orti.



Impresión y distribución de 1,600 guías para los docentes del nivel primario, para la enseñanza y aprendizaje en el idioma Ch'orti', del municipio de Jocotán. El material contiene palabras, frases, oraciones y ejercicios para practicar la pronunciación a través del sonido onomatopéyico.





Ministerio de Educación

100 directores participaron en taller sobre Prevención de la Migración y deserción escolar. Con la realización de la actividad, se logró concientizar a los directores de centros educativos y supervisores distritales sobre evitar la migración y el abandono escolar.

Realización de monitoreo a Supervisoras Educativas y escuelas de los municipios del área Ch'orti', para identificar los programas y proyectos que se desarrollan en la comunidad educativa, así como analizar la utilización del Currículo Nacional Base -CNB-, identificar los hablantes del idioma Ch'orti' e identificar las aulas que desarrollan la educación de calidad.



d. Dirección Departamental de Educación de Escuintla

400 docentes de los niveles de preprimaria y primaria, de los municipios de Palín, Escuintla, Guanagazapa, Sipacate, La Gomera y Nueva Concepción; participaron en la capacitación para fortalecer las habilidades y estrategias pedagógicas y metodológicas para el desarrollo del L2, segundo idioma Poqomam, beneficiando a 7,680 estudiantes de Primaria y 2,325 del nivel Preprimaria.



400 docentes de los niveles de Preprimaria y Primaria, de los municipios de Palín, Escuintla, Guanagazapa, Sipacate, La Gomera y Nueva Concepción; participaron en 8 sesiones del diplomado para fortalecer el idioma Poqomam. Durante el desarrollo de las actividades los docentes recibieron la Guía Metodológica para el desarrollo del curso de acuerdo con su grado y nivel. A través del aprendizaje benefició a 7,680 estudiantes de Primaria y 2,325 del nivel Preprimaria.



400 docentes de Palín, Escuintla, Guanagazapa, Sipacate, La Gomera y Nueva Concepción; fueron beneficiados con materiales didácticos bilingües elaborados que favorezcan y promuevan la EBI.





e. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Norte

Formación a 60 docentes del nivel primaria y preprimaria hablantes y no hablantes del idioma, para desarrollar habilidades lingüísticas y metodológicas para la enseñanza-aprendizaje del idioma maya Kaqchikel de manera pertinente, significativa y de permanente.





Realización de taller con 193 docentes, para promover el conocimiento y fortalecimiento del idioma maya Poqomam, a través del abordaje de temáticas social, lingüístico y cultural, construcción de herramientas pedagógicas y didácticas para el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural en el aula.



Dotación de equipo de las computadoras portátiles y retroproyector para apoyar el desarrollo en las actividades y dar el acompañamiento en los talleres, capacitaciones y reuniones dirigidas por docentes Bilingües.

El equipo beneficia a diez escuelas bilingües de los Niveles de preprimaria y primaria de los municipios de Chuarrancho, Chinautla y San Pedro Ayampuc.



4,288 estudiante y 152 docentes bilingües Preprimaria y Primaria, recibieron material bilingüe del idioma Poqomam y Kaqchikel. Los materiales entregados se encuentran distribuidos de la siguiente manera: Kojmayjan, Poqoman No. 1, Aventura de los animales y Diccionario Alaj Soltzuj, Juegos didáctico para aprender los nombres de la semana en idioma Kaqchikel y Poqomam, Kit educativo trilingüe, calendario maya, juego didáctico de cartas para aprendizaje del idioma y útiles de oficina.

254 docentes bilingües de las 13 escuelas de Preprimaria y Primaria, participaron en taller sobre Prevención de la migración y deserción escolar con directores de centros educativos y supervisores distritales del nivel primario. El objetivo es identificar los factores que influyen en la migración y realizar un diagnóstico de la situación en los establecimientos educativos.



Realización de taller para la implementación de estrategias destinadas a disminuir significativamente los índices de deserción escolar en los establecimientos educativos, mediante el involucramiento de la comunidad educativa. Así mismo, fortalecer los indicadores de éxito académico y facilitar una transición fluida y exitosa entre los distintos niveles educativos.



f. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Oriente

Realización de Capacitación para la prevención de la migración y deserción escolar con 100 directores de centros educativos y supervisores distritales del nivel primario, para atender las necesidades educativas de la población escolar migrante, desplazada y con sobreedad.



8,305 estudiantes de nivel primario y 2,402 estudiantes de ciclo básico fueron beneficiados con material didáctico, para el área de Cultura Maya, garífuna y xinka y Ciencias Sociales y Formación Ciudadana; como resultado se desarrollaron actividades de aprendizaje.



g. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Sur

6,207 textos de Educación intercultural fueron entregados a estudiantes del ciclo básico. Así mismo, se realizó entrega técnica a 47 directores y 81 docentes del Sector oficial. 21 directores y 24 docentes por Cooperativa.



Realización de actividades de aprendizaje, para promocionar el uso del idioma poqomam en los establecimientos educativos del nivel preprimaria, primaria y medio.



h. Dirección Departamental de Educación de Izabal

Desarrollo de Diplomado "Formación de habilidades lingüísticas, para el aprendizaje del Idioma Maya Q'eqchi' en L1 y L2, en modalidades virtual y presencial, dirigido a docentes, estudiantes y profesionales en general, en nivel inicial, intermedio y avanzado. El diplomado, es desarrollado en el instituto Aj Awinel en El Estor, Izabal y en la Escuela Oficial Urbana para varones Justo Rufino Barrios de Livingston, Izabal; por Promotores voluntarios de apoyo de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.





Ministerio de Educación

Desarrollo del Diplomado "Formación de habilidades lingüísticas para el aprendizaje del Idioma Garífuna en L1 y L2, en modalidad presencial con participación de docentes, estudiantes y profesionales en general, en nivel inicial, intermedio y avanzado, desarrollado por la Profesora Ada Mercedes Blanco Amaya del municipio de Livingston; con el apoyo de la organización Garífuna DUNDEI, Comisión Presidencial Contra la Discriminación y Racismo -CODISRA- y El Proyecto Salvaguarda Garífuna del Ministerio de cultura y Deportes. El diplomado es desarrollado en la Escuela Oficial Urbana para varones Justo Rufino Barrios de Livingston, Izabal.

Realización de reunión de trabajo para presenta el informe de avance de las líneas de acción, educación, Productividad y Desarrollo, Espiritualidad, Identidad y Cultura, Institucionalización del Pueblo Garífuna y Población Afrodescendiente. La actividad se realizó en coordinación con la Secretaría de Planificación y de Programación de la Presidencia -SEGEPLAN- y la Comisión Presidencial Contra la Discriminación y el Racismo Contra los Pueblos Indígenas en Guatemala -CODISRA.



Distribución de 2,000 libros de Cultura Maya e interculturalidad y 2,000 Manuales de Conversación Garífuna. El objetivo es fortalecer los procesos e implementación de la Concreción Curricular del Pueblo Maya Q'eqchi' y Pueblo Garífuna.

i. Dirección Departamental de Educación de Jalapa

Realización de un Diplomado Aprendo para Enseñar Poqomam, con la participación de 181 docentes Poqomam, del municipio de San Pedro Pinula, distribuidos de la siguiente manera: 133 docentes de nivel preprimaria y primaria; 48 del nivel medio. El diplomado se realizó en coordinación con la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-. Así mismo, se hizo entrega de materiales (útiles escolares) a los docentes que están participando en el Diplomado.





Ministerio de Educación

j. Dirección Departamental de Educación de Petén

Realización de un Diplomado para el aprendizaje del idioma Q'eqchi' a 700 docentes, de los municipios de San Luis, Poptún, La Libertad y Sayaxché; de los cuales 209 son mayahablantes y 454 castellanohablantes; el desarrollo de Diplomado es en coordinación interinstitucional entre la Dirección Departamental de Educación de Petén y la Comunidad Lingüística Q'eqchi' de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.



Realización de un diplomado a 100 docentes del municipio de San José, Petén, para el fortalecimiento de habilidades lingüísticas, en el idioma maya Itzá. Dentro de la sesión, se elaboraron materiales lúdicos enfocados en el idioma, para su uso en las escuelas.

Recuperación y revitalización del idioma Itzá en los centros educativos en seguimiento al convenio entre la Dirección Departamental de Educación de Petén y la Comunidad Lingüística Itzá, para beneficiar a 185 estudiantes del nivel primario de la Escuela Oficial Rural Mixta, Barrio Vista al Lago, Barrio El Porvenir y Carlos J. Cahuiche del municipio de San José.

Realización de encuentros lingüísticos con 50 docentes bilingües en servicio, de los municipios de San Luis, Poptún, La Libertad y Sayaxché. Se realizaron actividades sobre la metodología, técnicas y estrategias para fortalecimiento de la Educación Bilingüe Intercultural en el aula.



Entrega de 1,970 ejemplares del texto denominado Jelpalil Ka'ansajil Itza' "Gramática Pedagógica Itzá"; con participación de docentes de los municipios de San José, San Andrés, San Benito y Flores. También se dotó de este material al personal del Departamento Técnico Pedagógico Bilingüe Intercultural y personal de las coordinaciones distritales.



Evaluaciones lingüísticas en idioma Q'eqchi' a 100 docentes del nivel de educación preprimaria, primaria y media optantes a una plaza. La evaluación certifica el dominio en sus cuatro habilidades un idioma maya.



Dotación de recursos didácticos a facilitadores y 50 docentes bilingües en servicio de los municipios de San Luis, Poptún, La Libertad y Sayaxché.



k. Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango

471 estudiantes y 30 docentes bilingües Mam, 1,400 estudiantes y 58 docentes bilingües K'iche'; los municipios de San Francisco, Olintepeque, Concepción Chiquirichapa y San Juan Ostuncalco; participaron en taller de entrega técnica, para el uso y aplicación del Libro el Bosque de Don Margarito. El material es para el desarrollar la lectura bilingüe.



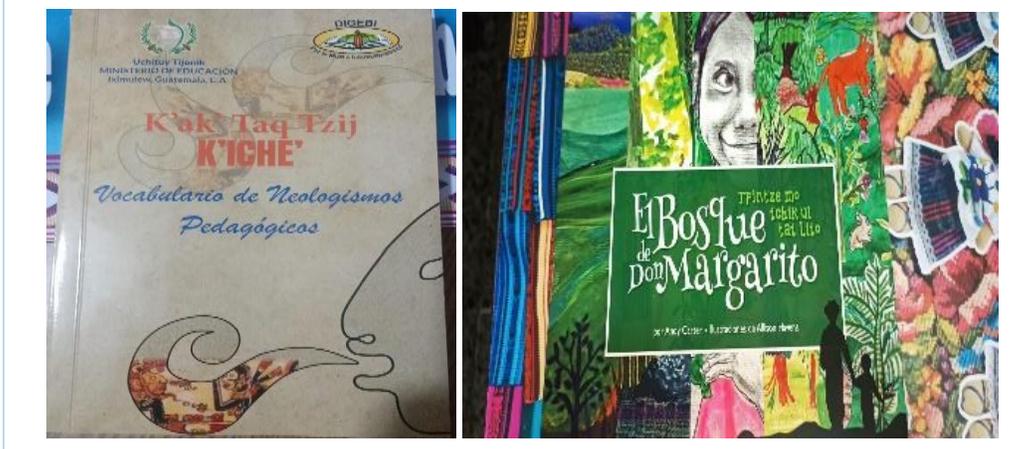
117 docentes bilingües Mam y K'iche' de tercero y cuarto primaria; participaron en el taller sobre uso de calendario maya, matemática maya y desarrollo del proceso lector en el aula.



Realización de taller con 132 docentes bilingües y monolingües K'iche', del municipio de San Carlos Sija; para fortalecer las habilidades lingüísticas del Idioma Maya como L1 y L2 y aprendizaje de Idioma Rinuwuj re ch'ab'al K'iche'

Dotación de los siguientes materiales:

Cantidad	Descripción
1,020	Neologismo en Idioma K'iche'
1,700	libro el bosque de don Margarito, español K'iche'
1,411	Libro el Bosque de don margarito Mam
5,000	Rotafolios Mam sobre el cuidado de la naturaleza Mam



l. Dirección Departamental de Educación de Quiché

Formación de 50 docentes bilingües en servicio del nivel medio, 45 docentes de primaria y preprimaria de la comunidad lingüística K'iche'.

1,500 docentes bilingües de las comunidades lingüísticas Ixil, K'iche', Sakapulteko, Uspanteko y Q'eqchi de los niveles de primaria y medio, participaron en evaluación lingüística.

100 directores y 400 docentes de las comunidades lingüísticas: Ixil, K'iche', Sakapulteko y Uspanteko recibieron Acompañamiento pedagógico.

Dotación de Juegos de memoria y calendario maya en idioma K'iche' a 1,000 estudiantes de las comunidades lingüísticas: Ixil, K'iche', Sakapulteko, Uspanteko y Q'eqchi.

m. Dirección Departamental de Educación de Quiché Norte

176 docentes bilingües participaron en Capacitación sobre Inteligencias Múltiples desde la cosmovisión maya; al finalizar la actividad, se hizo entrega de materiales impresos en idioma Q'eqchi' y Mam.

Realización de evaluación sociolingüística a 79 docentes Q'eqchi' en servicio. El objetivo de la evaluación es evidenciar el dominio de las habilidades lingüísticas de los docentes en el idioma maya.

Realización de actividad educativa con 200 docentes bilingües Q'anjob'al y Q'eqchi' en conmemoración del Día Internacional de los Pueblos Indígenas. La actividad se desarrolló en coordinación con la Comunidad lingüística Q'anjob'al y la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.

n. Dirección Departamental de Educación de Sacatepéquez

62 docentes del Nivel Primario y Nivel Medio participaron en el Diplomado a sobre formación en metodología de enseñanza del idioma y lectoescritura kaqchikel. El diplomado se realizó en Coordinación con la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.



Capacitación a 62 docentes del nivel primario, de la Escuela Oficial Urbana Mixta de Santa María de Jesús, sobre la implementación del Concreción Curricular por pueblos.

Formación en Metodología para la enseñanza del idioma Kaqchikel a docentes del nivel medio; en coordinación con la Comunidad Lingüística Kaqchikel, la sede de las capacitaciones es el Instituto por Cooperativa en San Lucas Sacatepéquez.



Realización de talleres sobre estrategias de enseñanza aprendizaje del idioma kaqchikel, a 48 docentes, para beneficiar estudiantes de Centros Educativos de Antigua Guatemala y Santa María de Jesús.



Elaboración de una Guía Pedagógica de 150 páginas, para la enseñanza del Idioma Kaqchikel, para entregar a 300 docentes del primer ciclo del nivel primario.

Realización de evaluación lingüística del idioma Kaqchikel a 26 docentes del Nivel Medio.



ñ. Dirección Departamental de Educación de Santa Rosa

Realización de capacitación con 5,727 estudiantes de seis establecimientos del Nivel Preprimario y 38 establecimientos del Nivel Primario.

15,807 estudiantes del Nivel Preprimario, Primario y Nivel Medio de Santa Rosa participaron en diferentes actividades de aprendizaje, para promover la identidad cultural, reforzar el uso de vocabularios Xinka oral y escrita, las actividades educativas permitieron que los estudiantes reforzaran palabras de la vida cotidiana, y practicar la fonética y diálogos.



o. Dirección Departamental de Educación de Sololá

3,690 estudiantes del nivel primario desarrollaron diferentes actividades educativas para fortalecer el Idioma Tz'utujil.



Elaboración y uso de los materiales pedagógicos del nivel primario, en Idioma Tz'utujil. El objetivo es responder las necesidades de los estudiantes, y fortalecer actividades en los centros educativos.



Realización de capacitación a docentes de primaria, sobre el uso de materiales del idioma Maya Tz'utujil.



Realización de Festival artístico virtual para conmemorar el Día Internacional de los Pueblos Indígenas.



Dotación de materiales educativos como: audio de narración de cuento, dominó, dado, adivinanzas, trabalenguas y juegos de lotería. Los materiales pedagógicos fueron elaborados por los docentes y entregados en el idioma Maya Tz'utujil.



570 estudiantes de nivel primaria desarrollaron actividades educativas y culturales que promuevan el uso, la preservación y el fortalecimiento del idioma Tz'utujil como: realización de vocabularios, saludos en idioma Tz'utujil.



80 directores del nivel primario, de las comunidades lingüísticas: Kaqchikel, Tz'utujil y K'iche' participaron en un taller para la atención de los estudiantes migrantes y desplazados para mejorar la inserción escolar.



52 docentes de la comunidad lingüística Kaqchikel, de centros educativos del municipio de Sololá, participaron en una capacitación para fortalecer sus conocimientos en metodología para el aprendizaje del idioma maya Kaqchikel.





Ministerio de Educación

Evaluación lingüística a 77 docentes del nivel medio, para optar a plazas permanentes. Los docentes están distribuidos de la siguiente manera: 33 Kaqchikel, 27 K'iche', 17 Tz'utujil.



Realización de revalidación de constancias lingüísticas a 675 docentes del nivel primario. Los docentes beneficiados están distribuidos de la siguiente manera: 250 K'iche', 225 Kaqchikel y 200 Tz'utujil.

p. Dirección Departamental de Educación de Suchitepéquez

Realización de capacitación con la participación de 105 docentes de nivel primario, 55 docentes bilingües de preprimaria, 60 docentes de ciclo básico de cooperativas, que tienen a cargo el área Cultura e idiomas mayas, garífuna o xinka.



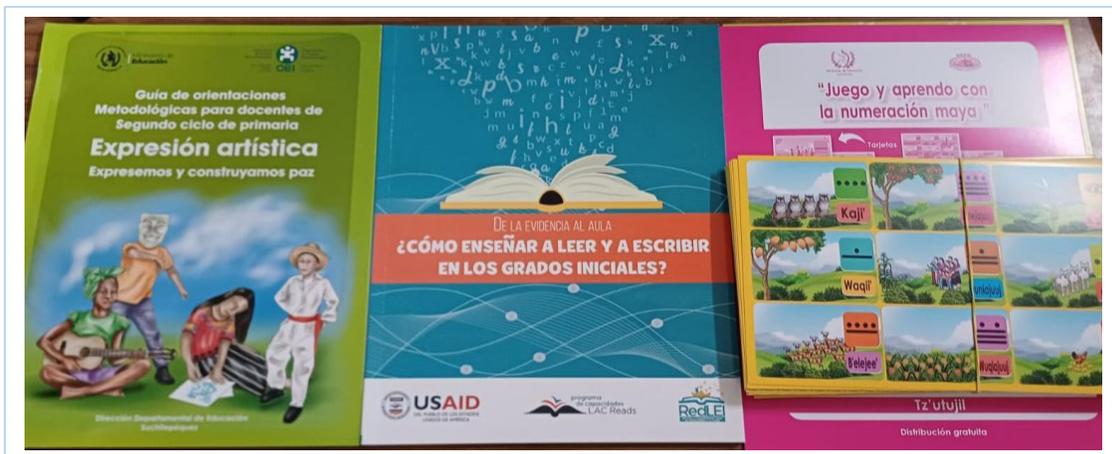


Ministerio de Educación

Realización de capacitación con docentes que tienen a cargo el área Cultura e idiomas mayas, garífuna o xinka distribuidos de la siguiente manera: de 104 docentes de nivel primario, 55 docentes bilingües y enlaces de preprimaria, 60 docentes de Instituto Nacional de Educación Básica -INEB- y Núcleos Familiares Educativos para el Desarrollo -NUFED-.

Desarrollo del Segundo certamen literario en el nivel medio, en idiomas K'iche', Tz'utujil, Kaqchikel y español. La actividad contó con la elaboración de cuentos, poemas y leyendas escritos por los estudiantes.

Dotación a docentes de la etapa 6 del nivel preprimaria de los siguientes materiales: 988 Guías con orientaciones metodológicas para docentes del Segundo ciclo de primaria. 671 texto de ¿Cómo enseñar a leer y a escribir en los grados iniciales? 900 calendarios Cholab para docentes de nivel primario.



1,500 estudiantes de primaria de la comunidad lingüística Tz'utujil, de Chicacao, son beneficiados con la dotación de loterías de números. El material es para fortalecer el trabajo docente en el Área de matemáticas.





Ministerio de Educación

q. Dirección Departamental de Educación de Totonicapán

Participación en taller de entrega técnica a cinco técnicos de la DIEDUC y 50 docentes K'iche' del nivel preprimario, del municipio de Santa María Chiquimula; de vídeos en idioma K'iche' y el texto "Hagamos un viaje por el mundo de mis Derechos". Los materiales cuentan con la ruta de aprendizaje.



Realización de Diplomado idioma K'iche' "Disfruto mi idioma" a 80 docentes del nivel preprimario y primario de los siete municipios. El diplomado se realizó en coordinación con el Proyecto de Desarrollo Santiago -PRODESSA-.

Capacitación a 339 docentes del municipio de San Cristóbal Totonicapán y 420 docentes del municipio de San Francisco El Alto sobre los textos de Kemom Ch'ab'al de segundo a de sexto primaria.

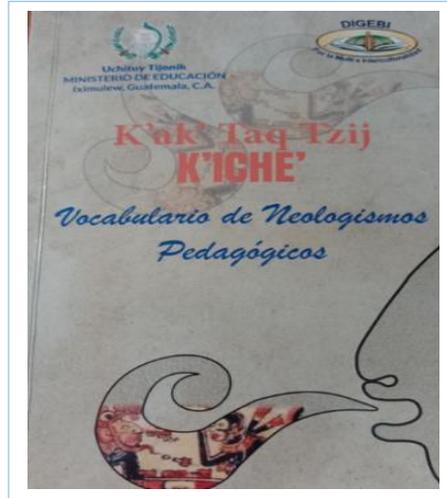
Entrega técnica de materiales bilingües a 26 docentes de todos los niveles educativos.

Realización de capacitación a 16 Asesores Pedagógicos y 60 directores de establecimientos bilingües del nivel primario; sobre Autoestima, identidad y migración.

Entrega técnica Currículo Nacional Base de preprimaria a 37 docentes nuevo ingreso.

Realización de evaluaciones lingüísticas sobre el idioma maya K'iche' a 115 docentes aspirantes a plazas bilingües.

Impresión de 1,430 neologismos pedagógicos a 37 docentes del nivel primario.



Dotación de equipo a 15 docentes bilingües K'iche', de todos los niveles educativos para fortalecer las acciones de Educación Bilingüe Intercultural.

r. Dirección Departamental de Educación de Zacapa

Realización de capacitación a 46 docentes del nivel Primario, para promover la comprensión lectora en contextos bilingües.



Realización de capacitación a 90 docentes, para fortalecer las capacidades sobre Educación Bilingüe Intercultural y Cultura Maya Ch'orti'. La capacitación fue impartida por la Academia de Lenguas Mayas -ALMG-, del municipio de Jocotán.



Ministerio de Educación

504 estudiantes de la Escuela Oficial de Párvulos, Aldea San Pablo y Escuela Oficial Rural Mixta de Colonia Pueblo Modelo, Zacapa; realizan actividades de aprendizaje como investigar de palabras conocidas y su pronunciación en Idioma Ch'orti.



440 estudiantes de la Escuela Oficial de Párvulos de Aldea San Pablo y Centro Educativo PAIN Colonia Pueblo Modelo, 388 estudiantes de CEIN PAIN Colonia Pueblo Modelo, realizan actividades de aprendizaje como conversatorio sobre las cuatro culturas y su diversidad y su importancia.

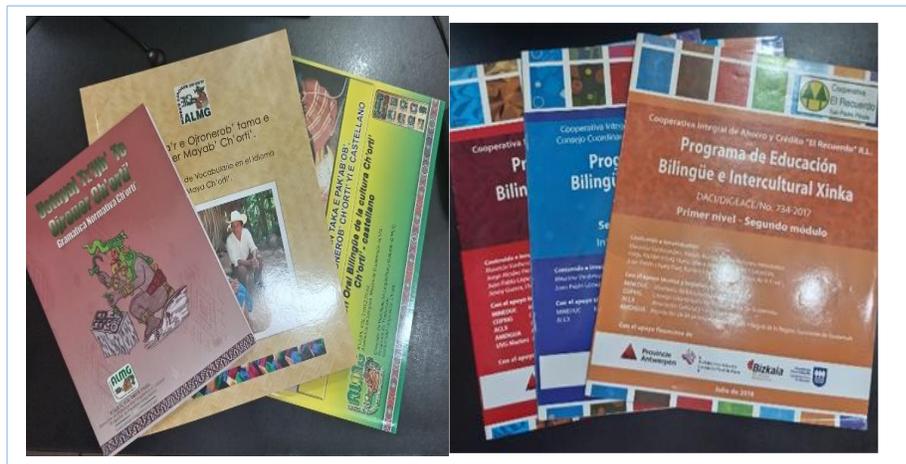


31 estudiantes de CEIN PAIN Aldea Lampocoy y Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Jampú, realizan actividades de aprendizaje como, desarrollo de vocabularios del Idioma Ch'orti.



136 docentes del nivel Primario son beneficiados con los siguientes textos de autores guatemaltecos: "De Puro Pueblo" del autor Humberto Akabal, Hombres de Maíz, Historia del Popol Vuh", adaptación de Nerei Cristales, Lic. Daniel Caciá, Luis Garay, Héroes Gemelos contra los Tres Gigantes.

90 docentes del ciclo básico y diversificado que atienden el área de Cultura e idioma maya, garífuna o xinka, recibieron un lote de libros sobre la Cultura Xinka'.



15 estudiantes y un docente, de la Escuela Normal Intercultural, elaboraron material didáctico para el aprendizaje de los nahuales mayas.

452 estudiantes de la Escuela Oficial Rural Mixta, Colonia Pueblo Modelo; realizan actividades de aprendizaje como: identificar palabras conocidas y su pronunciación en Idioma xinka.



70 estudiantes de la Escuela Oficial Rural Mixta, Caserío Los Puentes del municipio de Teculután; realizan actividades de aprendizaje como: promoción de las lenguas mayas y valores culturales guatemaltecos.





Ministerio de Educación

25 estudiantes de la Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea El Trapiche, realizaron actividades de aprendizaje como: Aplicación de técnicas de aprendizaje: Tarjetones y vocabularios en Idioma Ch'orti.



VII. Identificación institucional

La Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango, realizó la rotulación de 110 oficinas en idiomas Mam K'iche' y Español





Ministerio de Educación

VIII. ANEXOS



Ministerio de Educación



lámulew 5 TzT
Guatemala 12 de febrero de 2024
OFICIO DIRECCIÓN-DIGEBI No. 146-2024



Licenciada
Azalia Castillo
Directora en funciones
Dirección General de Coordinación - DIGECOR
Ministerio de Educación
Su despacho

Estimada Licenciada Castillo:

Nintaqta xshil so' laach'ool chi ru il kutan a'n (Idioma Q'eqchi') Cordiales saludos en este sagrado día.

Me dirijo a usted para solicitar su colaboración para que se traslade a las Direcciones Departamentales de Educación, el enlace de informe para dar cumplimiento al Artículo 10 de la Información Pública de Oficio y alimentar el Portal de Acceso a la Información Pública, en el Numeral 28 Pertinencia Sociolingüística; con las acciones institucionales que contribuyen en el reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los Pueblos Mayas, Garifuna y Xinka.

Toda la información que enviarán las Direcciones Departamentales de Educación, se debe agregar en el siguiente enlace: [MATRIZ portal pertinencia linguistica.docx](#) Las fechas de entrega están programadas en tres momentos: Primer informe el 5 de abril, Segundo informe el 5 de agosto y el Tercer informe el 5 de diciembre del 2024.

Cualquier consulta comunicarse con M.A. Lucky Martínez, al correo lmartinezb@mineduc.gob.gt o al teléfono 2323-1594.

Atentamente,

Uc. José Reginaldo Pérez Vaz
Encargado de Dirección
Dirección General de Educación
Bilingüe Intercultural -DIGEBI-
Ministerio de Educación

Vo. Bo. MA. Roxela Mo Isem
Viceministra de Educación Bilingüe e Intercultural



www.mineduc.gob.gt





Ministerio de Educación



Ministerio de Educación



bimulew 5 Tz'i'
Guatemala 12 de febrero de 2024
OFICIO DIRECCIÓN-DIGEBI No. 120-2024

Licenciados (as)
Directores (as) Generales
Ministerio de Educación
Su despacho

Estimados (as) Directores(as):

Nintaq'a xahil sa' laach'ool chi ru i kutan a'in (Idioma Q'eqchi'): Cordiales saludos en este sagrado día.

Me dirijo a ustedes para solicitar su colaboración, proporcionando informe cuatrimestral para dar cumplimiento al Artículo 10 de la Información Pública de Oficio y alimentar el Portal de Acceso a la Información Pública, en el Numeral 28 Pertinencia Sociolingüística; con las acciones institucionales que contribuyen en el reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los Pueblos Mayas, Garífuna y Xinka.

Entregar la información en el siguiente enlace: [MATRIZ portal pertinencia linguistica.docx](#)
Las **fechas de entrega están programadas en tres momentos: Primer informe el 5 de abril, Segundo informe el 5 de agosto y el Tercer informe el 5 de diciembre del 2024.**

Cualquier consulta comunicarse con M.A. Lucky Martínez, al correo lmartinezb@mineduc.gob.gt o al teléfono 2323-1594.

Atentamente

Lic. José Reginaldo Pérez Voj
Encargado de Dirección
Dirección General de Educación
Bilingüe Intercultural -DIGEBI-
Ministerio de Educación



Vo. Bo. M.A. Romelia Mó Isem
Viceministra de Educación Bilingüe e Intercultural



del dicolomb

PBX: (502) 2411-9595



www.mineduc.gob.gt

